

自然·動植物



10 植物の保護

ロンドンにある王立植物園、キューガーデンズ(Kew Gardens)には、植物標本館と呼ばれる建物がある。そこで植物保護のためのあるプロジェクトが始動した。

Recently, scientists at Kew Gardens decided to ¹²¹ carry out a ¹²² survey to ¹²³ discover how many plants are ¹²⁴ threatened by ¹²⁵ extinction. The world contains a huge number of plant species, and it would not have been ¹²⁶ practical to ¹²⁷ check on all of them. Instead, the scientists decided to create five lists that would be ¹²⁸ representative of the world's five major groups of plants. Using the Herbarium's collection, the scientists chose 1,500 species ¹²⁹ at random from each group. They then asked experts around the world to ¹³⁰ find out ¹³¹ whether these species were ¹³² in danger.

2011-3 本試験問題より一部抜料

* 植物標本館

全訳

最近キューガーデンズの科学者たちは、どれくらいの数の植物が絶滅の危機にひんしているのかを知るために、調査を実施することを決めた。世界には膨大な数にのぼる植物種があり、これら全てを調査することは現実的でなかった。その代わりに科学者たちは、世界における5つの主要な植物のグループを表す5つのリストを作成することにした。植物標本館のコレクションを利用して、科学者たちは無作為にそれぞれのグループから1,500種ずつを選んだ。それから彼らは世界中の専門家に、これらの種が(絶滅の)危機にさらされていないかどうか調べるよう依頼した。

121 🛮	carry out \sim	~を実行する
122 🛮	survey [s5:rvei]	図調査, 測量励 [sərvéɪ] を調査する
123 🗆	discover [disk/war]	図 を発見する 図 discovery 発見
ALC: VIEW	threaten	図 に脅威を与える、を脅す 图 threat 脅迫
125 🛮	extinction [ikstipk[øn]	図 絶滅、消滅 図 extinct 絶滅した
126 🗆	practical [præktikəl]	図 実際的な、実用的な (⇔theoretical) □ practically 事実上
127 🛮	check [tʃek]	団 検査する 〈on ~を〉 図 検査
128 🗆	representative [rèprizéntativ]	図 代表する 〈of ~を〉、代理をする 図 代表者、代理人
129 🗆	at random 300	無作為に、手当たり次第に
130 🗆	find out \sim	(調べて) ~を見つけ出す
131 🛮	whether [/iwéðar]	園 …かどうか、…であろうとなかろうと
132 🗆	in danger (of ~)	(~の) 危険にさらされて